

1/2005



AKTUELLE



Gioachino Rossini  
*L'inganno felice (Die glückliche Täuschung)*  
Musikalische Leitung: Alberto Zedda

Gioachino Rossini  
*L'occasione fa il ladro (Gelegenheit macht Diebe)*  
Musikalische Leitung: Richard Bonynge CBE

Gioachino Rossini  
*L'occasione fa il ladro (Gelegenheit macht Diebe)*  
Musikalische Leitung: Antonino Fogliani

Georg Katzer  
*L'homme machine (Der Maschinenmensch)*  
Video-Oper

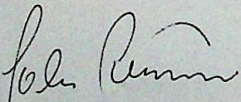
und  
viele mehr

# Editorial

Dank der engagierten Arbeit des Fördervereins Kurtheater wurde ein Traum für Bad Wildbad wahr. Das ehemalige königliche Kurtheater erstrahlt in neuem Glanz. ROSSINI IN WILDBAD kann seinem Publikum von nun an mit zwei Spielstätten ein exklusives Opernvergnügen in dichter Folge bieten. So trägt das bürgerschaftliche Engagement Früchte für die ganze Stadt. Dass eine wahre Königin des klassischen Belcanto-gesangs, Dame Joan Sutherland, als Schirmherrin der Eröffnungsaufführungen internationalen Glanz nach Bad Wildbad bringt, lässt an die besten Zeiten des Bades im 19. Jahrhundert denken, als viele gekrönte Häupter in Wildbad Linderung suchten – und auch Rossini, der 1856 zur Kur hier weilte.

Am 1. Juli 2005 wird das königliche Kurtheater wieder eröffnet. Bei der Eröffnungsveranstaltung sind wir gezwungen, unübliche Eintrittspreise zu verlangen. Die Zahl der verfügbaren Plätze ist so gering, dass eine Opernproduktion kaum realisierbar scheint. Im Kurhaus hingegen wurde eine zusätzliche erste Preisgruppe für Plätze mit herausragend guter Akustik und Sicht eingeführt. Wer solche Plätze bucht, hat nicht nur persönlich beste Aussichten, sondern hilft auch aktiv dem Festival, das auf weiterhin hohe Einspielergebnisse angewiesen ist. Dankeschön!

Herzlich willkommen zum XVII. Festival!

  
Jochen Schönleber



*Dame Joan Sutherland, als „La stupenda“ weltweit begeistert gefeierte Belcanto-Primadonna, freut sich über die Wiedereröffnung des historischen Kurtheaters.*

## Dank

Unser herzlicher Dank gilt der Stadt Bad Wildbad und ihrem Gemeinderat, dem Land Baden-Württemberg und der kreis-eigenen AWG Landkreis Calw für die unverzichtbare Förderung. Ohne die großzügige Unterstützung der Peter Moores Foundation (London) wäre unsere Arbeit nicht möglich.

Glücklich sind wir über die Unterstützung der Landesstiftung Baden-Württemberg für die AKADEMIE BELCANTO. Die Rundfunkanstalten SWR und DeutschlandRadio tragen entscheidend zur weltweiten Verbreitung unserer Aufnahmen bei.

SWR >>

DeutschlandRadio Berlin

**Das Wertvollste,  
was eine Bank vergeben kann,  
ist Raum für Ideen.**

Landesbank Baden-Württemberg

Eine Bank sollte für ihre Kunden Werte schaffen. Dabei beschränken wir uns nicht nur auf das Finanzielle. Sondern engagieren uns genauso für die kulturellen Werte in unserem Land. Ein aktuelles Beispiel ist unsere Partnerschaft mit der Staatsoper Stuttgart. Landesbank Baden-Württemberg. Eine Bank, die weiterdenkt.

LB BW

Landesbank Baden-Württemberg ist Partner  
des Festivals für Kunst  
(ZK)

Opernbesitzerin: Maria von Georga Frischlich Handl,  
Opernbesitzer: Georg Hartmann, Catherine Nagelsbach, Alice Combar

# Semiramide

(*Semiramis*, nach *Semiramide riconosciuta* von Metastasio)  
*Dramma per musica* von Giacomo Meyerbeer (Turin 1819)

Moderne Erstaufführung  
Semistage-Aufführung

Dirigent Richard Bonyngé CBE  
Szenische Einrichtung Jochen Schönleber  
In den Hauptrollen: Deborah Riedel, Fiona Janes,  
Filippo Adami

Sa 2., Sa 9., Mi 13., Fr 15. Juli  
19.40 · Kurhaus



Leidenschaftlicher Musik-Autographensammler, Entdecker vieler vergessener Oper, als Dirigent und Kenner des Belcanto zusammen mit Joan Sutherland einer der Mitbegründer der Belcanto-Renaissance, Richard Bonyngé CBE.

Die Handlung dieser *Semiramide* spielt historisch gewissermaßen vor der Tragödie Voltaires, die als Vorlage für Rossinis Oper diente. Es ist ein spätbarockes Spiel der Verkleidungen: Semiramide mimt nach dem Tod ihres Gatten und Herrschers Nino den eigenen, versteckten Sohn, um ihre Macht zu retten. Verkleidete Prinzen werben unter falschen Voraussetzungen um die junge Prinzessin Tamiri, doch die wahre Liebe siegt und die richtigen Paare finden zueinander.

Die Zeitgenossen waren sich einig: Nur der junge Meyerbeer verfasste Opern in einem Stil, der an Rossini heranreicht. Und tatsächlich war diese Oper ein großer Erfolg. Doch ein Exklusiv-Vertrag der Primadonna Carolina Bassi verhinderte ihre weite Verbreitung. Eine sorgfältige Neuedition ohne das verschollene Autograph rekonstruierten unsere verlässlichen Philologenfreunde Marco Beghelli und Stefano Piana in Bologna. Die moderne Welt-Erstaufführung in semistage Form mit zwei Top-Solistinnen von Opera Australia leitet der legendäre Belcanto-Spezialist Richard Bonyngé, der zum ersten Mal in Bad Wildbad ans Pult tritt.

# L'occasione fa il ladro

(Gelegenheit macht Diebe)

*Burletta per musica* von Gioachino Rossini (Venedig 1812)

Libretto von Luigi Prividali  
nach Eugène Scribes *Le Prétendu par Hazard*  
Dirigent Antonino Fogliani, Inszenierung Thorsten Kreissig  
Bühne Matthias Müller

Fr 8., Do 14., So 17. (15.40 Uhr), Do 21. Juli  
19.40 Uhr · Kurhaus

Was ein vertauschter Koffer so alles auslösen kann! Eine spektakuläre, aberwitzige Farsa im Scribe-Stil um mannigfache Verwechslungen: Eine Braut ist keine Braut und ein aus der Ferne bestimmter Bräutigam ist doch keiner. Große Verwirrung auf der Bühne, die aber aus und mit den Personen geschieht, nicht als Ausstattungstheater. Der Choreograph Thorsten Kreissig, für seine turbulente Inszenierung der *Verrückten Verwechslung* (*Lequivoco stravagante* 1993/94) bei uns in bester Erinnerung, inszeniert. Es dirigiert der erst 29-jährige Antonino Fogliani, der es in kürzester Zeit zu einem an vielen großen Bühnen begehrten Rossini-Dirigenten gebracht hat.

# L'inganno felice

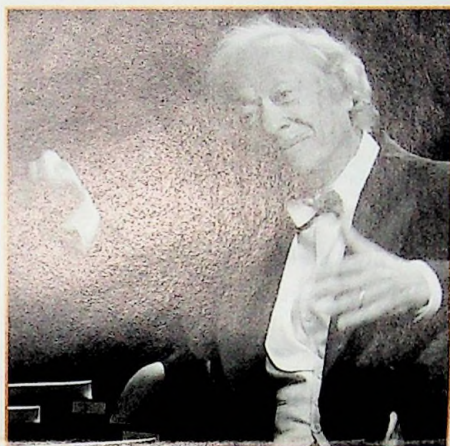
(Die glückliche Täuschung)

Farsa per musica von Gioachino Rossini (Venedig 1812)

Libretto von Giuseppe Maria Foppa  
nach einem Libretto von G. Palomba für G. Paisiello  
Dirigent Alberto Zedda, Inszenierung Annette Hornbacher  
Bühne Matthias Müller

Fr 1. Juli 18.40 (!) Uhr, So 3. Juli 15.40 Uhr · Kurtheater

Hurra! Wir jubeln mit dem Bauherrn und Gastgeber Förderverein Kurtheater (FKT) zur Wiederherstellung des restaurierten Saals im historischen Kurtheater! Welch eine Weihe des Hauses! Die Anwesenheit von Schirmherrin Dame Joan Sutherland bedeutet für die Zukunft dieses Theaters eine hohe Verpflichtung. Maestro Alberto Zedda dirigiert ein Konzertprogramm als Beitrag der Deutschen Rossini Gesellschaft (DRG), darin Stücke aus DRG-Editionen wie *Equivoco stravagante*, Tenorarien, *Eduardo e Cristina*. Darauf folgt die szenische Aufführung der bezaubernden, gefühlvollen Farsa um die treue Isabella. Hier handelt es sich um Rossinis ersten, ganz großen Erfolg mit einem sentimental, also vorwiegend ernsten Stück. Gespielt wird eine Neu-edition von Stefano Piana. Erwerben Sie rasch einen der raren Plätze dieser Gala-Aufführungen! Für die historischen Theatersessel bietet der FKT Spendern Namensrechte. Stuhl-Spender erhalten bevorzugt Karten.



Herausragender Rossini-Dirigent, Mitbegründer der Rossini-Gesamtausgabe und bedeutender Musikwissenschaftler, der künstlerische Leiter des ROSSINI OPERA FESTIVAL in Pesaro, Alberto Zedda

## Außerdem im Kurtheater

### L'homme machine

(Der Maschinenmensch)

Multimediales Projekt von Georg Katzer

Eine spektakuläre Produktion neuester Musik und Technik wird anlässlich des 70. Geburtstags des Komponisten bei uns aufgeführt. Georg Katzer hat diese für Auge und Ohr faszinierende Oper nach La Mettrie für das Schlosstheater Rheinsberg konzipiert. Ein Ars Nova-Konzert des SWR.

Sa 16. Juli, 19.40 Uhr · Kurtheater

### Die Primadonnen

Mit Anna-Rita Gemmabella u.a. Am Flügel Marco Bellei

Rossini-Kenner Sergio Ragni wird in diesem Gesprächskonzert geistreich vom Virtuositentum der Belcanto-Diven erzählen (in deutscher Sprache). Primadonnen des Festivals singen klavierbegleitete Arien und Duette von Rossini, Zingarelli, Farinelli, Nicolini und Mercadante – im Kostüm!

So 10. Juli, 11.15 Uhr · Kurtheater

### Paganini – Magie der Töne

Das bekannte Figurentheater Raphael Mürle gibt eine Benefiz-Vorstellung zugunsten des Kurtheaters. In dem Stück für Erwachsene werden die Legenden um den Teufelsgeiger Nicolò Paganini, ein Freund Rossinis, teils ernst, teils humorvoll zitiert. Mit Musik von Paganini, Rossini und Arvo Pärt.

Programmänderung! Mi 20. Juli, 19.40 Uhr · Kurtheater

### Calmus-Ensemble

Ideal für die warme Akustik des Kurtheaters: A-cappella-Musik von Gesualdo über Heinrich Schütz bis Arvo Pärt, Georg Kreisler und Manu Chao – mit einem preisgekrönten Leipziger Vokalensemble aus vier Ex-Thomanern plus einer Sopranistin. Preisträgerkonzert des Deutschen Musikrats.

Fr 22. Juli, 19.40 Uhr · Kurtheater

Badhotel  
BAD WILDBAD



„Rossini – Special“

- 3 x Übernachtungen in komfortablen Zimmern mit Minibar, Fön und Kosmetikspiegel (Nichtraucher-, Allergiker- und W-Lan Zimmer sind vorhanden)
- 1 x Obstkorb & 1 Flasche Wasser bei Anreise auf dem Zimmer
- 3 x reichhaltiges Frühstücksbuffet mit 1 Glas Prosecco
- 3 x Halbpension (5 Gänge Abend-Wahlmenü und jeden Samstag 6 Gänge Candlelight - Gourmet Menu)
- 3 x je 4 Stunden exklusiver Badespass im Palais Thermal, zu dem wir einen direkten und beheizten Übergang haben, kostenloser Besuch der verschiedenen Saunen sowie Dampfbad, Tauchbecken, Kneipp'sche Becken, Ruhesuiten und Freiterrasse
- 1 x Bademantel sowie Badeschuhe zu Ihrer Verfügung

Preis pro Person im DZ nur € 248,-  
Einzelzimmer zum selben Preis verfügbar

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Badhotel

Am Kurplatz 5, 75323 Bad Wildbad  
Tel.: 07081 / 176 - 0, Fax: 07081 / 176 - 170  
[www.badhotel-badwildbad.com](http://www.badhotel-badwildbad.com)  
eMail: [info@badhotel-badwildbad.com](mailto:info@badhotel-badwildbad.com)

Staatsoper Stuttgart

## Der Ring des Nibelungen

9. Zyklus 17., 18., 20. und 22.9.2005  
10. Zyklus 24., 25.9., 1. und 3.10.2005  
Zyklus-Preis: 32 · 493 €

»Wagner neu erzählt«  
Handelsblatt

»Welttheater«  
Neue Zürcher Zeitung

»Der Stuttgarter Triumph«  
Frankfurter Allgemeine Zeitung

Bestellmöglichkeit:  
Staatstheater Stuttgart,  
Abonnementbüro,  
Postfach 1043 45, 70038 Stuttgart,  
Fax: 0711/2032-300.



EUROPÄISCHES  
MUSIKFEST  
STUTT GART 2005

27. AUGUST – 14. SEPTEMBER

BACH IM 3. JAHRHUNDERT  
KUNSTLERISCHE ENTWICKLUNG

H-MOLL-MESSE · BRANDENBURGISCHE KONZERTE · KANTATEN ·  
MOTETTEN · KAMMERMUSIK · LIEDER · KLAVIER · URAUFFÜH-  
RUNGEN · KURSE · VORTRÄGE · KABARETT · LESUNGEN · FILM ·  
BALLETT · JAZZ

Mit: Festival Chor und Orchester Stuttgart, Helmuth Rilling ·  
Gächinger Kantorei und Bach-Collegium Stuttgart, Markus Creed ·  
Ensemble Resonanz · Sequenza 9.3, Thierry Escaich · Venice  
Baroque Orchestra, Andrea Marcon · Drottningholm Barock-  
Ensemble · Akademischer Kammerchor Uppsala, Stefan Parkman ·  
Minguet Quartett · Cantus Cölln · Singer Pur · Julia Fischer · Mar-  
tin Stadtfeld · Jean-Guihen Queyras · Henrik Wiese · Linus Roth ·  
Hille Perl · Hannes Läubin · Angela Hewitt · Evgeni Korolov ·  
ballettmainz · Patrick Bebelar · Bernd Ruf · Klavierduo Hans-  
Peter & Volker Stenzl · Bosart Trio · u.v.a.m

Infos: 0711.619 21 19



INTERNATIONALE BACHAKADEMIE STUTT GART  
Johann-Sebastian-Bach-Platz · 70178 Stuttgart · [www.bachakademie.de](http://www.bachakademie.de)

## Kartenbestellung

1.-24. Juli 2005

Preis in € (markieren!) Anzahl

Fr	1.7.	18.40	<i>Inganno felice (Premiere)</i>	150/120/90	_____
Sa	2.7.	19.40	<i>Semiramide (Premiere)</i>	68/58/52/46/34/18	_____
So	3.7.	15.40	<i>Inganno felice (2)</i>	150/120/90	_____
Do	7.7.	19.40	<i>Solisten des Festivals</i>	18/16/14/12	_____
Fr	8.7.	19.40	<i>Occasione (Premiere)</i>	58/52/48/37/28/16	_____
Sa	9.7.	19.40	<i>Semiramide (2)</i>	68/58/52/46/34/18	_____
So	10.7.	11.15	<i>Die Primadonnen</i>	28/23/18	_____
Mi	13.7.	19.40	<i>Semiramide (3)</i>	68/58/52/46/34/18	_____
Do	14.7.	19.40	<i>Occasione (2)</i>	58/52/48/37/28/16	_____
Fr	15.7.	19.40	<i>Semiramide (4)</i>	68/58/52/46/34/18	_____
Sa	16.7.	15.40	<i>Junge Solisten</i>	12/8	_____
Sa	16.7.	19.40	<i>Video-Oper</i>	20/15/12	_____
So	17.7.	15.40	<i>Occasione (3)</i>	58/52/48/37/28/16	_____
Mi	20.7.	19.40	<i>Paganini</i>	20/15/12	_____
Do	21.7.	19.40	<i>Occasione (4)</i>	58/52/48/37/28/16	_____
Fr	22.7.	19.40	<i>Calmus Ensemble</i>	24/20/16	_____
Sa	23.7.	19.40	<i>Schlusskonzert</i>	16	_____

Wenn die gewünschte Preisgruppe vergriffen ist, buchen Sie für mich bitte  teurere,  billigere,  gar keine Karten.

Ich war  2001,  2002,  2003,  2004,  noch nie Kartenkunde.

Ich habe bereits mit dem Vorprogramm Karten reserviert und ergänze hiermit meine Bestellung.

Die Bestell-Bedingungen finden Sie unter [www.rossini-in-wildbad.de](http://www.rossini-in-wildbad.de). Sie können diese aber auch als Fax anfordern. Programmänderungen sind nie erwünscht, bleiben aber vorbehalten. Keine Kartenrückgabe.

### Information, Tickets, Hotel

Touristik Bad Wildbad GmbH, König-Karl-Str. 7, D-75323 Bad Wildbad  
Telefon 0049.(0)7081.102-84, Fax -90, E-Mail [touristik@bad-wildbad.de](mailto:touristik@bad-wildbad.de)

Abendkasse Kurhaus 07081/303-265  
Abendkasse Kurtheater 0179/4229494

Name, Vorname Surname, Name

Straße, Hausnummer Street, Number

Land, PLZ, Wohnort Country, Postcode, Town

Telefon, Fax, E-Mail Telephone, Facsimile, e-mail

Datum, Unterschrift Date, Signature

Touristik Bad Wildbad GmbH  
König-Karl-Straße 7  
75323 Bad Wildbad  
Germany

# Gut zu wissen

Veranstaltungen & mehr

## ■ Solisten des Festivals

Arien, Kantaten, Kammermusik der beiden Komponisten des Festivals 2005, darunter Rossinis kurze Stücke *Lorgia* und *Roméo* sowie Meyerbeers große Tenorarie aus *Il crociato in Egitto* mit Filippo Adami u.a.

Do 7. Juli, 19.40 Uhr · Kurhaus

## ■ Junge Sänger

Aus der Arbeit der AKADEMIE BELCANTO: Junge Sänger, u.a. aus dem aufstrebenden Musikland China, präsentieren Arien und Kammermusik.

Programmänderung! Sa 16. Juli, 15.40 Uhr · Kurhaus

## ■ Einführungsvorträge

Zu allen Opern gibt es wieder Einführungsvorträge in Zusammenarbeit mit der Deutschen Rossini Gesellschaft, in der Regel am Aufführungstag um 18.15 Uhr.

## ■ Schlusskonzert

Arien und Ensembles

Die Präsentation junger Sängerinnen und Sänger aus aller Welt ist ein fast schon traditioneller Höhepunkt zum Abschluss des Festivals. Erstmals werden Teilnehmer der Masterclass Raúl Giménez auch Duette und Ensembles vorstellen. Mit Preisvergabe Belcanto-Preis, Publikumspreis...

Sa 23. Juli, 19.40 Uhr · Kurhaus

## ■ AKADEMIE BELCANTO

Vom 22. Juni – 3. Juli finden Kurse der AKADEMIE BELCANTO mit Alberto Zedda u.a. statt. Star-Tenor Raúl Giménez gibt vom 13.–23. Juli wieder seine Belcanto-Lektionen. Mit freundlicher Unterstützung der Landesstiftung Baden-Württemberg. Info: [belcanto@rossini-in-wildbad.de](mailto:belcanto@rossini-in-wildbad.de)

LANDESSTIFTUNG  
Baden-Württemberg

## ■ Der Intendant lässt bitten

Intendant Jochen Schönleber beantwortet Fragen zur Arbeit von ROSSINI IN WILDBAD. Eintritt frei.

Sa 9. Juli 17.00 · Hotel Bären

## ■ Ensembles

Die Württembergische Philharmonie Reutlingen spielt auch in dieser Spielzeit zwei Opern im Kurhaus. Für die kammermusikalisch besetzte Opernproduktion im kleinen Kurtheater-Orchestergraben kehren die Tschechischen Kammersolisten Brno nach Wildbad zurück. Für *Semiramide* wurde in Zusammenarbeit mit der dortigen Musikakademie der Rossini-Chor Altensteig gegründet (Einstudierung: Hans-Jörg Kalmbach).

## ■ Aktuelle Informationen

Aktuelles zu Programmen, Terminen und Besetzungen unter

[www.rossini-in-wildbad.de](http://www.rossini-in-wildbad.de)

Das hat ~~keinen~~ Wert!  
AWG Ihr Partner für Verwertung



## Kultur braucht Partner

Was hat Musik mit Abfall zu tun? Auf den ersten Blick nicht viel. Und doch gibt es – frei interpretiert – auch Gemeinsamkeiten. In der Musik werden Themen gespielt, wieder verwendet, teilweise zu neuen Themen verarbeitet. Das passiert auch mit den Gegenständen in unseren Haushalten und Betrieben. Nehmen Sie ein Blatt Papier. Sie können es beschriften, lesen und wenn Sie es zum Recyceln geben, kann daraus zum Beispiel dieses Programmheft gemacht werden.

Als modernes, privatwirtschaftliches Dienstleistungsunternehmen freuen wir uns, Partner des Festivals „Rossini in Wildbad“ zu sein. Gerne nutzen wir die ansprechende Präsentationsmöglichkeit,

Neben unserem „Kerngeschäft“, dem Betrieb der acht Recyclinghöfe im Landkreis Calw, der Abfallberatung oder der Vermarktung von Wertstoffen gehört zum Beispiel auch die Förderung der HolzEnergie zu unserem Leistungsspektrum. Wir sorgen dafür, dass Abfälle so weit wie möglich sinnvoll verwertet werden und bieten unseren Kunden zahlreiche Informationen zu Abfällen und Holzbrennstoffen an.

Wir wünschen allen Besuchern des Rossini-Festivals ein unvergessliches Erlebnis!

Ihre AWG Abfallwirtschaft Landkreis Calw GmbH

Göuallee 5  
72202 Nagold

Tel: 0 74 52 / 60 06 - 70 72  
Fax: 0 74 52 / 60 06 - 77 77

E-mail: [kontakt@awg-info.de](mailto:kontakt@awg-info.de)  
Internet: [www.awg-info.de](http://www.awg-info.de)

# Rossini! Verdi! Wagner an einem Abend

An den Berliner Opern sind die  
»Größten« ständig präsent.  
Die »Großen« gibt's an allen anderen  
Tagen: Britten, Janáček, Kálmán,  
Ligeti, Monteverdi, Purcell, Reimann,  
Schreker, Takemitsu, Zender.  
Diese Vielfalt ist weltweit einzigartig.  
Sie haben die Auswahl!

— Deutsche Oper Berlin  
— Komische Oper Berlin  
— Staatsoper Unter den Linden  
— Staatsballett Berlin  
Tickets/Infos/Hotels: +49 (0) 30 25 00 23 23  
[www.oper-in-berlin.de](http://www.oper-in-berlin.de)

WO GIBT'S DAS SONST?